

英汉视觉艺术词典

English-Chinese Dictionary of Visual Arts

李力群 主编

中国美术学院出版社

英汉视觉艺术词典

**English-Chinese
Dictionary of Visual Arts**

李力群 主编

中国美术学院出版社

责任编辑：章腊梅
装帧设计：徐小祥
责任校对：洪萧亭
责任出版：葛炜光

图书在版编目(CIP)数据

英汉视觉艺术词典 / 李力群主编. — 杭州 : 中国美术学院出版社, 2014. 5
ISBN 978-7-5503-0666-0

I. ①英… II. ①李… III. ①视觉艺术—对照词典—英、汉 IV. ①J06-61

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第069811号

英汉视觉艺术词典

李力群 主编

出品人：曹增节

出版发行：中国美术学院出版社

地址：中国·杭州南山路218号 邮政编码：310002

<http://www.caapress.com>

经销：全国新华书店

制版：杭州海洋电脑制版印刷有限公司

印刷：浙江邮电印刷股份有限公司

版次：2014年5月第1版

印次：2014年5月第1次印刷

开本：889mm×1194mm 1/32

印张：11.125

字数：250千

印数：0001—1000

ISBN 978-7-5503-0666-0

定价：48.00元

前 言

自1984年钟肇恒先生编写的《英汉美术词典》由上海外语教育出版社出版以来，无论从人们日常生活对艺术的诉求来说，还是从艺术的知识逻辑和发展格局来说，都已经发生了深刻的变化。2011年艺术学升格为独立的学科门类无疑是顺应着这种变化与需求，同时也将引领新格局的进一步拓展。因此，为了更好地满足美术与设计工作者、研究者、专业学生和爱好者的需要，特别编写了尽可能体现新格局与新特点的英汉视觉艺术词典。

词典的编写除充分考虑一些常规性因素和要求外，主要着力从三个方面来适应新的形势。第一，美术的传统界定已经发生了很大的变化；第二，美术的社会影响力较过去更为突出；第三，近三十年发展的新内容。

首先，我们过去熟悉的美术的界定，由于社会生活、文化观念和关注视角等因素的变化而变化，譬如美术史研究，从原先集中对绘画、雕塑、建筑等主流艺术的关注，向一些过去并不关注的小艺术延伸，从原先主要围绕作品与艺术家的评价，向更为日常化的社会史、观者反应史等方面拓展。其次，随着电子传媒的发展与数字化技术的广泛应用，知识逻辑中的视觉主导与认知反应中的视觉化特征日益突显，由于迎来了一个视觉文化时代，诸如图像转折、读图时代等称谓无不标示着这种特征。视觉技术与文化逻辑的双重影响，拓展了人们对视觉性的感受，也极大地催生和丰富了视觉相关语词的内涵。第三，近三十年的艺术发展，传统的继续演进，革新每天都在发生，令人目不暇给的当代艺术的理念创新，运用多技术、新材料的设计艺术的视觉创造，破与立并存的跨界、跨媒体艺术的全新视野，这些都需要在词典的编写中加以重视。

语言变化是社会变化直接而显性的症候，视觉艺术词典可以说是一鳞半爪的方式反映了视觉艺术的话语变迁，更是服务于视觉艺术、丰富视觉文化的一种途径。

编者

2013年11月6日

体例说明

一、词条、词目与编排

1. 词条指收入本辞典的条目。本辞典所收词条分单词词条和词组词条，包括美术英语一般词、外来词、缩略词、人名、机构名、宗教、历史、神话专名以及美术术语等。词条主要有本词（或）词组以及对译和释义。

2. 词条按词目的字母顺序编排，拼法相同而词义不同的词，分别立为词条，但词目的右上角标注¹，²等数字以示区分。如：

down¹ **I ad.** 1. 向下；向地面的；2. 由稀变稠……

down² **I n.** 鸭绒；羽绒；**II vt.** 1. 以绒毛覆盖（或装饰）……

3. 词目指词条的首词。词目有单词、复合词、短语、缩略词等。属于同一词目下词组词条按字母顺序被编排在的有关的中心词之后，另起一行，前面空两个字母。例如：

beauty **n.** 1. 美，美丽；2. ……

formal beauty 形态美

physical beauty 人体美

pristine beauty 原始美，纯朴美

static beauty 静美；静态美

4. 词目一般用黑正体字印刷，外来词一般用黑斜体字印刷。

5. 单词的变体形式，如拼法接近，则纳入同一词条内，用逗号分隔。少部分的变体形式词目被分别列为词条，用等号表示参见至主词条。

bayadere, bayadeer **I n.** 巴亚德横条织物；……

art moderne 〈法〉…… = art deco

6. 不规则复数形式的名词放在同一词条内，用[复]标明，如：

alpaca ([复] **alpaca**; or **alpacas**)

7. 单词有不同拼法或拼法接近时，相近的词不另单列，放在圆括号内以示区分。如：

barége 〈法〉 **n. & a.** 【纺】巴勒吉纱罗（的），（亦作barege）

8. 人物条目以姓为词目，名以小五号字列在其后，中间用逗号分隔；如：

Bassano, Jacopo 巴萨诺……

9. 部分派生词前加平行号 || 以表示另一部分的开始。如:

base **I** *n.* 1. 底; 基础 …… || **based** *a.*

二、对译与释义

1. 每一词条均有相对应的汉语翻译。无恰当汉语对译时, 则采取直接释义。如有多种对译时, 相近的词义用分号分开, 对词义不同的则采用 **1, 2, 3**……以示区别。

2. 单词词性以英文缩写形式标注, 采用黑色粗斜体字印刷。如:

名词 *n.*; 动词 *vt.*, *vi.*, *v.*; 形容词 *a.*; 副词 *ad.*; 介词 *prep.*

3. 多个词性的词用黑体罗马数字 **I, II, III**……等加以标注, 动词兼有 *vt.*, *vi.* 等, 用①, ②加以区分。如:

antique **I** *n.* 1. 古董; …… **2.** (艺术上的) 古代风格, …… **II** *a.* 古风的, …… **III** ① *vt.* 使古色古香; …… ② *vi.* 寻觅古董……

4. 名词复数用一般用 [复] 表示, 但名词复数出现不同意思时则用 [~s] 另外标注以示区别, 如:

Victoriana [复] *n.* (英国) 维多利亚时代的事物……

woollen **I** *a.* 1. 羊毛(制)的; …… **II** *n.* 1. 毛织物, …… **2.** [~s] 毛料衣服; ……

5. 属于专业词条的词的的对译则在对译前加粗体中括号【】。如:

【建】建筑, 【陶】陶瓷, 【雕】雕塑, 【版】版画, 【解】解剖, 【摄】摄影, 【纺】纺织, 【画】绘画, 【电影】, 【印】印刷, 【宗】宗教, 【史】历史, 【罗神】罗马神话, 【圣】圣经, 【希神】希腊神话等。

6. 相同单词的首字母即可大写又可小写时, 用 [亦作~-] 表示, 如:

Vitaglass *n.* [亦作 v-] 维他玻璃……

7. 一些特殊用途的以及主要在某国使用的词目则放入尖括号〈〉中。如:

〈古〉古词, 古义, 〈俚〉俚语, 〈口〉口语, 〈英方〉英国方言,

〈罕〉罕用，〈方〉方言，〈书〉书面语，〈旧〉旧时用语等。

8. 外来词用尖括号表明语种。如：

〈法〉法国，〈德〉德国，〈比〉比利时，〈希〉希腊，〈荷〉荷兰，〈中〉中国，〈拉〉拉丁美洲，〈俄〉等。

三、美术家人名词条

1. 美术家人名词条包含姓名、出生与离世年月和简介。人名译名一般只译姓氏。如有若干同姓者，名与姓均加以对译以示区分，如：

Barnard, Edward Emerson 巴纳德……

Wright, Frank Lloyd 法兰克·劳艾·赖特（1867—1959），美国建筑师……

Wright, Joseph 约瑟夫·赖特（1734—1797），英国画家，……

Wright, Russell 拉塞尔·赖特（1904—1976），美国工业设计师，……

2. 人名按姓的字母排列，姓相同的则按名的字母顺序排列。
3. 大部分西方人名的姓排在名前，中间以逗号隔开，少数特殊人名则不加逗号。

四、插图

插图均为黑白色，绝大多数作品下方都有图号、作者、原作标题、创作时间。

AAAL [缩] (American Academy of Arts and Letters) 美国艺术与文学协会

Aachen, Hans von 亚琛 (1552—1615), 德国画家, 出生在科隆。16世纪活跃在尼德兰和意大利。1597年成为鲁道夫二世皇帝的宫廷画师。亚琛特别擅长画各种色情题材的人体, 绘画人物造型瘦长而优雅。作品有《真实的胜利》等。

Aaltonen, Wainäo 阿尔托内 (1894—1966), 芬兰雕塑家和画家, 芬兰现代雕塑的开创者之一。其雕塑作品主要采用花岗岩材料, 形式上比较古典。他的作品主要反映的是该国在脱离俄罗斯之后芬兰民族精神的象征。

Aaron's rod 1. 亚伦魔杖; 2. 【建】亚伦杖装饰

AAS [缩] 〈拉〉*Academiae Americanae Socius* 美国艺术和科学研究院会员

abacus *n.* 【建】(圆柱顶部的)顶板, 冠板

abat jour 〈法〉*n.* 【建】天窗

Abbate, Niccolò dell 阿贝特 (1512—1571), 意大利风格主义画家。他出生于摩德纳, 曾受柯勒乔的柔和画风影响。1552年应邀到法国枫丹白露皇家宅第绘制装饰绘画, 后成为枫丹白露画派的早期代表人物。

Abbey, Edwin Austin 艾比 (1852—1911), 美国插图画家, 专攻历史画并且得到了几个大型的声誉卓著的项目, 如在波士顿图书馆的《圣格来尔的追求》等, 在美国和英国都获得了巨大的成功。他还曾为赫里克和莎士比亚的作品作插图, 《哈本周刊》中的大量插图也是出自艾比之手。代表作有 *Quest of the Holy Grail* (圣杯的远征的壁画) (1890—1902)。

ABC art (排斥任何形式的装饰, 将图案或线条压缩至最低限度的) ABC艺术; 简单艺术

aberration *n.* 【摄】色差; 像差 (由于光学器件, 如透镜的物理缺陷而造成的不完美成像)

abstract, I a. 1. 抽象的; 2. 纯形式上的; 3. [常作A-] 抽象 (派) 艺术的; II *n.* 抽象; 抽象 (派) 艺术品

abstract art 抽象 (派) 艺术, 20世纪流行于欧美的一种艺术形式, 它不致力于刻画人物, 而仅以线条、颜色和形状表达美

感。该流派主要体现于绘画和雕塑领域。

abstract expressionism 1. (艺术上的) 抽象表现派; 抽象表现主义; 2. 抽象派的画法或风格 (抽象表现主义是20世纪40年代纽约的抽象艺术运动流派。它最早与康定斯基的一些早期绘画相联系, 但第一次流行起来是在戈尔基和波洛克的作品中, 后来很快扩散开来。抽象表现主义的画家们风格虽有不同, 但观点相似, 都有反传统的精神。)

abstract expressionist I. 抽象表现主义画家; II. 抽象表现主义的

abstract illusionism 抽象幻觉艺术。六十年代后期至七十年代美国的一个抽象绘画流派。

abstract image painting 抽象的意象绘画, 它是抽象表现派绘画之一种。

abstract impressionism 【画】抽象印象主义 (它是抽象印象主义艺术和印象相结合的美国现代画派)

abstract impressionist I. *n.* 抽象印象主义画家; II. *a.* 抽象印象表现主义的

abstraction *n.* 1. 抽象; 抽象观念或概念; 2. 抽象的艺术作品

abstractionism *n.* 【美】抽象主义; 抽象派艺术

abstractionist I *n.* 抽象派画家 (艺术家); II *a.* 抽象派艺术的

abstract painting 抽象画, 现代西方国家流行的美术流派, 始于1910年。

abutment *n.* 【建】桥墩; 支柱; 拱座

academic *a.* 学院的; 大学的; 学会的; 学术、文艺; 协会的

academically *ad.* 学术上, 学理上

academic art 学院派艺术

academician *n.* 院士; 学会会员 (艺术、文学、科学学会或团体的成员)

academicism *n.* 1. 学院派; 学院主义; 2. 艺术上; 墨守陈规或传统; 形式主义; 3. 学院式

academic painting 学院派绘画

academic style 学院派风格

academism *n.* (=academicism) 学院派; 学院风气

academy *n.* 1. 学会; 研究院; 学术协会; 2. 私立高级中学; 3. 专科学校; 学院 (Academy) 学院派哲学; 柏拉图哲学; 学园 (柏拉图创建的高等教育学校)

- art academy** 艺术院校
- courtly academy** 宫廷学院
- fine arts academy** 美术学院
- academy figure** 用于绘画或雕塑的人体模型（大小不到真人的一半），做出各种显示肌肉动作并配有各种背景的人体模特。也可指教学示范作品，即课堂教学上以人体为写生对象的绘画和素描作品（一般为半身像）。作品一般表现英雄式的姿势，这个传统可以追溯到卡拉齐的时代。
- Academy of Fine Arts** 美术学院
- acajou n. 【植】** 桃花心木；红木（尤指制作家具用的）
- accent n. 1.** 画上的重点部位；**2. 【画】** 高光（画面上用色彩表现出的最亮点）
- dark accent** 暗部重点
- light accent** 亮部重点
- accessory n.** 画面上用作背景的附属物；附属装饰品
- accessory shoe 【摄】** 附件插座板（照相机上用来夹附件的装置）
- accidental n. 【画】**（以明暗构成的画面上的）突出光线
- accilles tendon 【解】** 跟腱
- acolade n. 【建】** S形状的穹窿；（门、窗上方的）桃尖拱形线脚
- accord n. 1.** 一致；相合；**2.**（颜色的）调和；协调
- accouplement n. 【建】** 对柱；成双构件；（木工的）系木
- accuracy n.** 精确性；正确度
- accurate a** 正确的；精确的
- acetic acid** 醋酸（用于黄铜、青铜等表面的加工）
- acetone n.** 丙酮；香蕉水（一种无色，易挥发，极易燃的液体状酮体，常用于调色）
- Achilles 【希神】** 阿喀琉斯，珀琉斯和西蒂斯之子，荷马史诗伊利亚特中杀害赫克托耳的英雄。他的业绩后来成为雕刻和瓶饰画的重要题材。
- Achilles painter** 希腊瓶画家。主要活跃在公元前5世纪的雅典。因为一件有神话人物阿喀琉斯的陶瓶而得名。陶瓶绘画有很高的成就，其地位可以和当时著名的雕塑家裴底亚斯相比。
- achromatic** 无色的；消色的；非彩色的（因零饱和度而没有颜色，如中性灰色，白色或黑色）
- achromaticity (= achromatism)** 无色；消色差
- achromatize vt.** 使消色；使无色
- acid I a.** 酸性的；酸的；**II n.** 酸
- acid bath 【版】** 酸浴（蚀刻画制作中的浸酸过程）
- acid blast 【版】** 在金属版上用酸蚀刻出线条的技术
- acrolith n. 【雕】** 石首石肢木身的雕像
- Acropolis n.** 古希腊城市的卫城，雅典的卫城
- acrylic I a.** 丙烯酸酸的；**II n. 1.** 丙烯酸纤维；**2.** 丙烯酸
- acrylic brush** 丙烯酸画笔（用尼龙毛制作而成）
- acrylic canvas** 丙烯酸画布（专供用丙烯酸颜料作画）
- acrylic colors** 丙烯酸颜料
- acrylic fibre 【纺】** 丙烯酸（类）纤维；丙烯酸睛系纤维
- acrylic fixative** 丙烯酸固定剂（丙烯酸树脂溶于高度发挥的油中制成，用于木炭画、铅笔画、色粉笔画等）
- acrylic gesso** 丙烯酸底料（由钛白和丙烯酸乳剂混合而成，用于丙烯酸画或给油画打底）
- acrylic painting** 丙烯酸画
- acrylic paints** 丙烯酸颜料
- acrylic resin** 丙烯酸树脂
- acrylic varnish** 丙烯酸上光油
- Actaeon n. 【希神】** 亚克托安（阿克特翁，希腊神话中的一位猎人。传说他因看到月亮和狩猎女神阿尔特弥洗澡而遭不幸而死。公元前五世纪希腊瓶饰画家常用该传说作主要题材。纽约大都会博物馆内有此雕塑。）
- actinograph n. 【摄】**（自记）曝光计；曝光表
- actinometer n. 【摄】** 1. 光化线强度表；**2.**（自记）曝光计；曝光表
- action n.** 动态绘画或雕塑中人物活力的体现；（构成画或雕塑主题的）细节组合
- action art** 行动艺术
- actioner n.**（口）情节剧；动作片
- action painter** 行动画派画家
- action painting**（美）（抽象派的）行动绘画，它是抽象表现主义艺术的一种形式，

1940年代末期流行于美国，主要代表人物为波洛克(J. Pollock)，该术语是批评家罗森堡(H. Rosenberg)于1952年创造，它代替了粗俗而不确切的“抽象表现主义”。该画法是靠身体动作往帆布画布上倾倒颜料或将颜料泼洒和滴流在画布上，画布一般是放在地上而不是悬挂起来的。

active beauty 动态美

active wear *n.* [总称] 休闲运动服

Adam *a.* (建筑或家具) 亚当式的(指18世纪英国罗伯特·亚当和詹姆斯·亚当兄弟俩的优雅、精细的艺术设计风格)。

Adam, James 詹姆斯·亚当(1730—1794)，英国建筑师和家具设计师。

Adam, Robert 罗伯特·亚当(1728—1792)英国建筑师，领导英国的新古典主义运动，以其优雅的室内设计和同他兄弟詹姆斯的合作而出名。

Addams, Charles Samuel 亚当斯(1912—1988)，美国漫画家。

adhesive *I a.* 带粘性的；胶粘；*II n.* 粘合剂

adit *n.* 【建】入口

adjacent *a.* 邻近的；接近的

adjacent colour 邻近色

adjective *a.* 1. 形容词的；修饰语的；2. 附属的；辅助的

adjective dyes 间接染料；需要媒染剂的染料

adjust *vt.* 调整；调节；校准；使适合

adjustable *a.* 可调节的

adjustable curve ruler=adjustable ruler 可调尺(一种可弯曲成任何曲线的金属尺，常用于绘画)

adobe *n.* 1. 灰质粘土；砖坯；土墙；2. 泥砖砌成的房屋

Adonis *n.* 1. 【希神】阿多尼斯(爱神Venus钟爱的美貌猎人；古代常以此作为雕塑题材)；2. 美男子

adorn *vt.* 1. 装饰；佩戴；2. 使更美观；使生色

adornment *n.* 装饰，装饰品

adulterant *n.* 一种稀释剂(用于调和颜料，减低颜料的渗透力)

adumbrate *vt.* 略画；勾画，画出轮廓

adumbration *n.* 勾画，画出的轮廓

Aegean Art 爱琴艺术(公元前16至12世纪希腊及其周围岛屿的艺术)

aegis *n.* 【希神】宙斯(Zeus)的神盾；后

来成为雅典娜(Athena)的象征，盾中心装有美杜莎的头像

Aegipan *n.* 【希神】伊吉洋(长着羊角羊足的山林之神，常见于表现酒神节的绘画)

aerial perspective 【画】(以浓淡显示远近的)空间透视(法)

aerocamera *n.* 空中照相机；航空摄影机

aerophotography *n.* 航空摄影术

aeroview *n.* 鸟瞰图

aesthete *n.* 审美家；唯美主义者

aesthetic *I a.* 1. 美学的；审美的；有审美感的；2. 艺术的；美的；*II n.* 1. 美感；美学标准，美感艺术观；2. 审美家；唯美主义者

aesthetic distance *n.* 审美距离(用心理距离来解释审美现象的一种美学观点。)

aesthetic education 美育

aesthetic feeling 美感

Aesthetic Movement 唯美主义运动(盛行于19世纪的这一运动是基于以下理论的一种艺术观点，即：艺术是独立存在的，不应该用非美学的标准去评价它。它提倡“为艺术而艺术”，其代表人物是Oscar Wilde)。

aesthetic perception 1. 美感；2. 审美知觉

aesthetics *n.* 美学；美术理论；审美学；美的哲学

subjective aesthetics 客观的美学

objective aesthetics 主观的美学

aesthophysiology *n.* 感觉及感官生理学

AFA [缩] American Federation of Arts 美国艺术联合会

afflatus *n.* 1. (艺术家的)灵感；2. 神感强烈的创造欲

A-frame *n.* 【建】A形建筑；金字塔形建筑物

African breccia 非洲角砾石(优质雕塑用大理石)

African mahogany 【植】非洲桃花心木

against *prep.* 与……成对照；以……为背景；以……衬托

agalma *n.* (希)一件雕塑；一幅绘画(尤指肖像画)

agalmatolite *n.* 寿山石；冻石；滑石(适用于刻印章)

agate *n.* 1. 玛瑙；2. 玛瑙体活字，1/5点铅字

Agate line (美)【印】计算广告尺寸的单

位(宽为报纸的一栏,长为1/14英寸)

agate ware *n.* [总称] 1. 玛瑙花纹的搪瓷铁器; 2. 带有玛瑙花纹的陶器

age *n.* 代; 时代; 时期(人类历史的一个时代或时期,以其独有的特征或成就为标志)

Anthropolithic age 石器时代

bronze age 铜器时代

Gold Age 古希腊艺术的黄金时代(公元前五世纪)

information age 信息化时代

iron age 铁器时代

Mesolithic age 中石器时代

Middle Ages 欧洲中世纪

Neolithic Age 新石器时代

New Stone Age 新石器时代

Old Stone Age 旧石器时代

Palaeolithic age 旧石器时代

Stone Age 石器时代

ageing *I n.* 1. 【化】熟化; 陈化; 老化
2. 【纺】蒸化; *II a.* 变旧的; 老化的

agraf (f) e *n.* 1. 搭扣; 2. 【建】夹铁

aileron *n.* 【建】半山墙; 翼墙

air brick (英) (通风透气用的) 空心砖; 干砖坯

air dried brick 风干砖; 砖坯

air brush *I* (喷漆等用的) 喷枪, 气刷;
II vt. 用喷枪喷; 用气笔修(照片等)

air shaft (建筑物的) 通风井

aisle *n.* (教堂的) 走廊, 耳堂

Ajanta Caves 阿旃陀洞穴(位于印度马哈拉施特拉邦阿旃陀村附近,共29座洞穴。自公元前2世纪起陆续修筑。洞内藏有石雕佛像、藻井图案和壁画等辉煌的佛教艺术作品。)

Ajax *n.* 埃阿斯(洛克瑞斯的依勒斯之子,矮小而傲慢的勇士,曾参加特洛伊战争。古代雕塑中以他为题材的作品很多)

ala *n.* 【建】罗马建筑中正厅两边的耳室

alabaster *I n.* 雪花石膏(用于制作雕塑或小装饰品); *II a.* 雪花石膏制的

alamode *I a.* 流行的; *II n.* 【纺】(=alamodesilk)阿拉莫德薄黑绸(一种光亮的薄绢)

Alberti, Leon Battista 阿尔贝蒂(1404—1472),意大利建筑师、艺术家、诗人和哲学家。他是意大利文艺复兴时期最杰出的人物之一(图1)。著有《建筑学十



图1. 阿尔贝蒂的建筑作品《鲁彻莱宫》1446—1450年

书》、《论绘画》。

albertype *n.* 【印】1. 照相版印刷术; 2. 珂罗版

album *n.* 1. 相片簿; 邮票簿; 照片簿;
2. 粘贴簿; 画片; 摄影; 选; 纪念册

album painting 绘于纪念册上的绘画(20世纪初盛行的小型油画和版画)

alcove *n.* 【建】1. 壁龛; 凹室; 2. 凉亭

Aldine *I a.* 【印】阿尔定版的(指Aldus Manutius及其家人于1494—1597年在威尼斯和罗马印行的精装书籍); 精装本的;
II n. 阿尔定版; 阿尔定版书籍; 阿尔定精装古籍活字体

Aldus Manutius 阿尔杜斯·马努蒂乌斯(1450—1515),威尼斯印刷业者。他是第一个印刷希腊文书籍的人,刻制出精美的希腊文和拉丁文活字,而且首创用于大批印刷的斜体字。

Alexander School 亚历山大派(古希腊雕刻流派)

algerine *n.* 【纺】阿尔及利亚厚毛呢

Alhambraic (=Alhambresque) 一种装饰艺术流派,以西班牙南部格拉纳达(Granada)的摩尔人宫殿装饰为基础,以图案花纹的复杂、细致著称

Alliance of Youth 青年联盟（位于俄国圣彼得堡的一个先锋派艺术家组织，成立于1908年，后来成为俄国未来派的中心。）

Allied Artists' Association 艺术家联盟会（一艺术团体，1908年英国画家塞克特所创立，1911年成立的凯登集团出自该团体。）

Alma-Tadema, Sir Lawrence 阿尔玛·塔德玛（爵士）（1836—1912），荷兰出生的英国画家。1852年入安特卫普艺术学院，开始专门画希腊、罗马和埃及古代的题材。1873年定居英国。

almond **I** *n.* 杏树；杏仁色；**II** *a.* 杏仁制的；杏仁味的；杏仁状（或色）的

almond green 杏仁绿（色）

alpaca [复] *alpaca*; or *alpacas* **n.** 1.（秘鲁的）羊驼；羊驼呢；2. 仿羊驼呢；有光泽的棉或人造丝和羊毛混纺织物

alsbachite *n.* 榴云细斑岩（一种含有六角结晶的花岗岩斑岩，用于雕塑）

altar *n.* 【建】祭坛（基督教教堂内的）圣坛；祈祷祭拜的地方

altar decoration 祭坛装饰

altarpiece **n.** 1. 组塑；祭坛装饰；2. 祭坛后的绘画或其他饰品

altar table 祭坛桌

alterant **I** *a.* 引起变化的；**II** *n.* 引起变化的东西；变质剂；（印染术中的）变色剂

altogether *n.* 裸体的状态（常和 *the* 一起使用）

altorilevo（[复] -vi.）〈意〉*n.* 隆；高浮雕；圆雕

amaranth *n.* 红紫色，深紫红色

amassette 〈法〉*n.* 古代及中世纪，在绘画中用于调色的刀状工具（用兽角制成）；刮刀

amateur **I** *a.* 业余的；**II** *n.* 业余爱好者；业余艺术家

Amazon *n.* 【希神】亚马孙族女战士

amber **I** *n.* 1. 琥珀；2. 棕黄色，黄褐色；**II** *a.* 琥珀制的；琥珀色；黄色的

amber varnish 琥珀上光油（一优质上光油，由琥珀、松节油亚麻油制成）

amberina *n.* 美产的一种艺术玻璃

Amboina wood 蔷薇木；青龙木；黄柏木（产于亚洲，为家具用材）

ambrotype *n.* 玻璃干版照相（法）（把底

片放在有黑色背面的玻璃板上成像）

American Scene 美国风光派，二十世纪三十年代美国绘画流派，属于“本土画派”（Regionalist）。

amethyst **n.** 1. 紫水晶；2. 紫色

amethystine **a.** 1. 紫晶质的；2. 紫色的

Amor 【罗神】埃莫；即爱神丘比特（裸体、双翅、手持弓箭的美男孩，常见于十六世纪意大利绘画和雕塑）

amortizemen, amortisement **n.** 【建】建筑物的冠顶；扶壁的斜顶

amphiprostyle **n.** 【建】双向拜式（前后有排柱而两傍无柱的建筑风格）

amphistylar **n.** 【建】两侧或前后有圆柱式的；两排柱式的

amphitheatre **n.** 【建】古罗马的圆形剧场

amyl acetate 香蕉油（用与合成树脂或其他树脂的溶剂，用于保护油画和雕塑的表面）

Anadyomene 【希神】=Aphrodite；安娜狄奥莫尼（爱与美的女神，传说她诞生于海水中，是西方绘画中的常用题材。）

anaglyph **n.** 1. 浮雕装饰；凸雕；浅浮雕；2. 【摄】补色立体图（一种立体照片）

anaglyph printing 立体印刷

anaglyptic *a.* 浅浮雕的；浅浮雕装饰的

anaglyphics [复] *n.* [用作单] 浮雕装饰术

analogous *a.* 类似的；相似的

analogous colors 近似色

analogy *n.* 类似；相似（艺术作品的）雷同

analytical cubism 分析立体派；分析立体主义

analytical density 【摄】解析密度

anamorphosis（[复] -ses）*n.* 歪像，畸形；变体；失真图像

anastatic *a.* 【印】凸版的；锌版术的

anastatic printing 凸版印刷

anatomy *n.* 剖析；解剖学

ancient *a.* 古代的；远古的

ancient lights [复] [用作单] 〈英〉古窗；（他人无权遮蔽其光线的）二十年以上的老窗户

ancient monument 〈英〉古迹；（受政府保护的）古建筑

ancon **n.** 【建】肘托；悬臂拖梁

Andre, Carl 安德烈（1935—），美国雕塑家，作品多用砖块。

Andrea del Sarto 安德里亚·德尔·萨托 (1486—1530), 意大利画家, 他的作品包括壁画《施洗约翰的诞生》, 是佛罗伦萨古典画派代表作。

Andrew n. 【宗】安德烈 (耶稣十二使徒之一, 根据传说他曾在小亚细亚和西徐亚传布福音, 后在亚该亚被钉死十字架上。他是苏格兰和俄罗斯的守护神。纪念他的宗教日是11月30日。)

androsphinx n. 埃及雕塑中一种男面狮身像

anecdote n. 1. 轶事; 奇闻; **2.** (绘画等中的轶事) 描绘

angel n. 天使; 守护神

Angelico, Fra 安吉利科 (意大利道明会修士, 佛罗伦萨派的画家)

angle n. 1. 角; 角度; **2.** (建筑物的) 角; 角落; 墙角; 棱角

acute angle 锐角

apex angle 顶角

bevel angle 斜角, 坡口角度

bipartition angle 对分角

blunt angle 钝角

bracket angle 托架角铁

camera angle 照像镜头视角, 摄像机物镜视角

dip angle 俯角; 倾角

auxiliary angle 补角

exterior / external angle 外角

facial angle 面角 (画人的头部时所取有角度, 以鼻底为基础, 一条直线伸向前额, 另一条伸向耳底, 以直角为理想)

horizontal view angle 水平视角

image angle 图象角

interior / internal angle 内角

oblique angle 斜角

obtuse angle 钝角

optic angle 光(轴)角

optical angle 视角

projected angle 投影角

projecting angle 投射角

reverse angleshot angle 倒摄镜头

shutter opening angle 【摄】快门开角

taking angle 物镜视角 (摄像机)

vertex angle 顶角

visual angle 了望角; 视角; 显示角

angle bead 【建】保护或装饰墙垣凸角的凸

圆线角

angle bracket 【建】角撑架; 角铁托; 角形托座

angle capical 【建】脚柱柱头

angle rafter 【建】角椽

angle shot 【摄】角度拍摄; (摄影、电影、电视等中的) 斜侧面照片(或镜头)

angular a. 有角的; 尖角的

angular arch 【建】棱角拱

angular perspective 成角透视; 两点透视

angular perspective 成角透视法, 两点透视

anhydrous a. 无水的

anhydrous plaster 无水石膏; 硬石膏; 无水粉饰

anil n. 靛蓝

aniline n. 苯胺 (一种无色多油有毒的苯衍生物, 用于制造橡胶, 染料, 凝脂, 药物和油漆)

aniline black 苯胺黑

aniline colors 苯胺颜料

aniline dye 苯胺染料

animal n. 动物

animalist n. 动物画家 (雕刻家; 作家)

animate vt. 1. 使活跃; 使有生气; **2.** 将……摄制或制作成卡通或动画片

animated a. 1. 栩栩如生的; 活生生的; **2.** 动画的; 动画片的

animated cartoon, animated drawing 卡通片; 动画

animator n. = animator 1. 给予生气者; 鼓舞者; **2.** 漫画家; 动画片绘制者; 设计、创作或制作动画片的人

animateur 〈法〉*n.* 发起人, 倡导者 [字面意义: animator]

animation n. 1. 活跃; 生气勃勃; 兴奋; **2.** 动画片, 卡通; **3.** 动画片的摄制; 动画片的制作艺术或过程; **4.** 电脑动画

animatronics [复] *n.* [用作单] (电影、电视等制作中所用的) 电子动画术

anime 〈日〉*n.* (尤指带有色情或多科幻的) 动画片

ankh n. T形十字章 (古埃及生命的象征)

annex n. 1. 附件; 附加; **2.** 附属建筑物或坐落于主体建筑附近的附属建筑

answer print 【电影】第一次完成拷贝, 完成拷贝 (指经过音画合成得到的第一部完整的电影胶片)

Antaeus *n.* 【希神】安泰（大力士，地神之子，只要不离开其母大地就不可战胜）

antechapel *n.* 教堂的门厅

antechoir *n.* 教堂唱诗班座席入口处

antefix *n.* 【建】檐口饰（瓦房屋檐外的一种直的饰物，用于遮掩瓦排的结合部）

antependium *n.* 1.（教堂祭坛前的）帷幔；2.（教堂布道讲坛上的）桌布

anteporch *n.* 【建】外门廊

anteroom *n.* 接待室；（连接正厅的）前厅

anthemion *n.* 花束状装饰；叶状花纹（绘画、雕刻及建筑中的装饰）；亦作花瓶等物的图案）

anti-art *I n.* 反传统艺术（一个没有确切定义的术语，有时指达达主义或新达达主义，有时也指批判传统艺术观念或试图贬低传统艺术价值的一切运动）；**II a.**（有关）反传统艺术的；有反传统艺术特征的

antic *I a.* 奇特的；滑稽可笑的；**II n.**（古）罗马建筑和雕塑中稀奇古怪的花样

antienvironment *n.*（以反衬突出实际环境特征的）反环境艺术品

antiquarian *I n.* 1. 古文物研究、收集者；古籍商，古董商；2. 大幅图画纸（31×53英寸）；**II a.** 古物的；文物的；研究、搜集或出售文物的

antiquarianize *vi.* 沉迷于收集古物；喜爱古物

antiquate *vt.* 1. 使过时，废弃；2. 使具有古代风格；使显得古色古香；以拟古式样制作（或设计）

antique *I n.* 1. 古董；古玩；古代文物；2.（艺术上的）古代风格，古色古香；3. 【印】粗体；拉丁体；**II a.** 古风的，古老的或属于古式的；来自古希腊罗马的或具有古希腊罗马特点的；**III ① vt.** 使古色古香；以拟古式样制作（或加工）；② *vi.* 寻觅古董，购买古董

antique yellow 古代希腊罗马用于雕塑的黄色大理石

antiquity *n.* 1. 古代，古代的遗物；古希腊时代；古罗马时代；2. 古代建筑；古迹；3. [常作antiquities] 古代的风俗、习惯、制度等

antiseptic *I a.* 防腐（消毒，杀菌）的，用防腐剂的；**II n.** 防腐（抗菌，消毒）剂

antiseptic varnish 上光油

Antonine Column 罗马广场中央的安东尼圆柱（柱身布满浮雕）

Antonioni, Michelangelo 安东尼奥尼（米开朗基罗·安东尼奥），生于1912，意大利电影制片人，新写实主义先驱，主要代表作有《爆炸》等。

apadana *n.* 【建】古波斯宫殿中的大厅

apartment *n.* 【建】公寓住宅，单元住宅，房间

apartment building 公寓大楼

aperture *n.* 孔；穴；缝隙【摄】（照相机，望远镜等的）光圈；孔径

aperture card 穿孔卡片；镶有缩微胶片的穿孔卡片

aperture priority 【摄】光圈优先（指先由摄影者调整光圈值，再由相机自动测光后决定快门值）

aperture ratio 【摄】孔径比；相对孔径；图象宽高比

Aphrodite *n.* 【希神】阿佛罗狄忒（爱与美之女神）

Apollo 【希神、罗神】阿波罗（主管光明、音乐、诗歌、健康、医药、畜牧等），有时等同于太阳神

apophyge *n.* 【建】古典建筑物的蜗牛形柱墩；柱座；凹线脚

apotheosis（[复]-ses）*n.* 圣化；神化

appeal *I n.* 魅力；吸引力；感染力；**II vt.** 引起兴趣，有感染力

appealing *a.* 吸引人的；引起兴趣的；有感染力的

appendage *n.* 附属物，附件

apartment 【建】厢房，耳房；门前的遮檐，窗前的雨篷

apple green 苹果绿（一种明亮的嫩绿色）

applied *a.* 应用的，实用的

applied arts 应用工艺美术

applied decoration 贴花

appliqué（法）*n.* **I 1.** 补饰；补花；附饰品；2. 缝饰工；补花工；**II vt.** 把…饰以补花

apply *vt.* 1. 运用；使用；2. 敷（色）涂；贴；镀；着（色）

application *n.* 应用，运用，施用，敷用

appreciate *vt.* 赏识；鉴赏；感激

appreciation *n.* 1. 欣赏；鉴赏；2. 评价，鉴别

appreciationist *n.*（贬）剽窃他人作品的艺

- 术家
- apricot** *n.* 1. 杏; 杏树; 2. 杏黄色
- apron** *n.* 【建】壁脚板; 窗台; 护干墙
- apse** *n.* 【建】(教堂的)半圆形(或多边形)拱顶附带建筑(尤指教堂半圆形的后殿)
- apsidal** *a.* 【建】半圆形(或多边形)拱顶附带建筑的
- apsis** ([复] **apsides**) *n.* 1. 【建】半圆形拱顶附带建筑; 2. 【天】拱点, 拱极点
- apteral** *a.* 【建】无侧柱的(尤用于古典庙宇)
- aqua** *I n.* 水绿色, 浅绿色; **II a.** 浅绿色的
- aquarelle** (法) *n.* 透明水彩画(法); 套色版画(法)
- aquarellist** *n.* 透明水彩画家
- aquatint** *n.* 【印】凹铜版腐蚀制版法; 蚀刻凹版(画)
- aquatint mezzotint** 【印】1. 金属板印制版; 2. 经过蚀镂产生花纹的金属版
- aqueduct** *n.* 【建】高架渠; 桥管; 渡槽
- arabesque** *n.* 阿拉伯式花饰(一种复杂的装饰性的设计, 由花、叶及几何图案缠绕在一起的精细图案, 用作地毯花纹、壁画装饰等)
- araeostyle** *I n.* 【建】疏柱式建筑物; **II a.** 对柱式建筑的
- arcade** *I n.* 1. 【建】拱廊; 连拱廊; 2. 拱形建筑物; 3. 有拱顶的街道(店铺商场); **II vt.** 使有拱廊; 使建成拱廊
- arc** *n.* 1. 弧; 弓形; 2. 【建】拱
- arcade** *I n.* 【建】拱廊; 连拱廊; **II vt.** 提供拱廊, 形成拱廊
- arcaded** *a.* 有拱廊的; 有列拱的
- arcature** *n.* 小拱廊; 封闭式拱廊; 假拱廊(作为装饰用)
- arc-boutant** ([复] **arcs-boutants**) (法) *n.* 【建】拱扶垛
- Arc de Triomphe** (法国巴黎的)凯旋门(1836年建成)
- arch** *I n.* 【建】拱门; 弓形结构; 拱形; **II vt. & vi.** (使)弯成拱, (使)成拱形
- active arch** 主动拱
- acute arch** 尖拱
- back arch** 八字砖, 盖板砖
- balance arch** 平衡拱
- barrel arch** 筒(形)拱
- bell arch** 钟状拱
- blank arch** 轻拱, 假拱
- bonded arch** 咬合拱
- boomerang arch** 木三铰拱, 木三铰杠架
- bowstring arch** 弓弦式拱
- braced arch** 桁拱
- braced-rib arch** 桁肋拱
- braced steel arch** 加固的钢拱架
- branchial arch** 鳃弓
- brick arch** 砖拱
- bull's-eye arch** 牛眼形拱, 圆拱
- camber arch** 弯拱
- cantilever arch** 悬臂拱
- Carnarvon arch** 卡那文式拱
- catenarian arch** 链状拱(形如倒悬的链)
- catenary arch** 反垂曲线形拱
- centre arch** 中心拱
- checker chamber arch** 蓄热室拱顶
- common arch** 粗拱
- circular arch** 圆拱
- composite arch** 尖拱, 混合式拱
- concentric arch** 同心拱
- concrete arch** 混凝土拱
- corbel arch** 突拱
- coutain arch** 间壁拱
- coved arch** 大弧拱
- cuneatic arch** 楔形拱
- cusped arch** 尖拱
- cycloidal arch** 圆滚线拱
- depressed arch** 平卧拱, 低圆拱(拱顶展平, 多见于14—16世纪英国哥特式建筑)
- dial arch** 弧形表盘
- diminished arch** 平圆拱
- discharging relieving arch** 减重拱(置于石、木楣之上以减轻楣的负荷)
- double-hinged arch** 双铰拱
- drop arch** 垂拱
- dumb arch** 假拱
- elliptic arch** 椭圆形拱
- elliptical pointed arch** 椭圆尖头拱
- equilateral arch** 等角拱
- end arch** 端拱
- extradossed arch** 楔形拱(由碎石拼成, 其拱背线和拱腹线同心圆的弓形而定)
- face arch** 前拱
- false arch** 假拱
- Florentine arch** 佛罗伦廷式拱

fluing arch 斜面拱, 喇叭形拱
foil arch 有叶状饰物的拱门(窗); 由几个较小的拱形组成的拱门(窗)
four-centred arch 四心拱
four-hinged arch 四铰拱
frame arch 构架拱
frilled arch 纹形拱
front arch (前)八字砖, 盖板砖
full arch 全拱
full-centre arch 半圆拱
gauged arch 规准砖拱
groined arch 穹棱拱
Gothic arch 尖端拱门
ground arch 土体拱线, 地层拱
haemal arch 脉弓
half-through arch 穿式拱
hance arch 平圆拱, 三心拱
hanging arch 吊拱, 悬拱(炉顶), 悬顶
hypocotyl arch 下胚轴拱
interlacing arch 交叉拱门
inverted arch 倒拱, 仰拱
jack arch 平拱
laminated arch 层积拱梁
lenticular arch 双叶拱
mosque arch 马蹄拱
multicenter arch 多心拱
ogival arch 尖拱
plain arch 粗拱
rainbow arch 虹式拱
right arch 正拱
ring arch 环拱
round arch 半圆拱
scheme arch 平弧拱
transverse arch 横拱
umbrella arch 隧道护拱
archaeology *n.* 1. 考古学; 古物学; 2. 文化遗物, 古迹, 古物
archaic *a.* 1. 古老的, 古代的, 陈旧的; 2. (语言等) 古体的, 已不通用的; 已废的; 3. (美术、文化等) 早期的(公元前7—6世纪的)古希腊的, 古(代)风(格)的
archaic age 希腊艺术的古风时代(公元前6世纪)
Archaic art 古风艺术(指公元前7世纪中期至5世纪初的希腊艺术)
archaic Greek 古希腊创初期雕塑(指公元前6世纪至公元前480年间的希腊雕塑)

archaic smile 早期希腊雕像特有的笑容
archaism *n.* 1. 古词; 古语; 2. (艺术、音乐、语言上的) 拟古主义; 古风; 3. 过时的事物
archaist *n.* 1. 爱写古体文者; 拟古主义者; 2. 古物研究者; 文物收藏家
archaistic *a.* 1. 古风的; 拟古的; 2. 拟古主义的; 拟古主义者的
archaistic pottery 仿古陶器
arched *a.* 【建】弓形的; 弓架结构的; 有拱的; 拱形结构的
archetype *n.* 1. 原型; 2. 典型; 3. (绘画、艺术作品等的) 母题; (已失传的) 原始手稿
arching *n.* 【建】弓状结构; 拱架; *a.* 形成拱的
Archipenko, Alexander Porfirievich 阿尔基彭科(1887—1964), 美籍俄裔抽象派雕塑家, 早年在巴黎参加立体派运动。
architect *I n.* 1. 建筑师; 2. 计划者; 设计者; *II vt.* 设计; 建造
chief architect 总建筑师
landscape architect 城市风景设计师
architective *a.* 1. 关于建筑的; 适于建造的
architectonic, architectonical *a.* 1. 建筑(学)上的; 构造上的; 2. 组织的, 知识结构的
architectonic beauty 结构美; 构造美
architectonics [复] *n.* [用作单或复] 1. 建筑学; 建筑原理; 2. (艺术作品等的) 构造设计; 构造设计的技艺
architectural *a.* 建筑上的, 建筑学的
architectural composition 建筑布局
architectural engineering 建筑工程学
architecture *n.* 1. 建筑, 建筑学, 建筑业; 2. 建筑风格
ancient architecture 古代建筑
Anglo-Saxon architecture 盎格罗-撒克逊式建筑
civil architecture 民用建筑
classical architecture 古典建筑; 古希腊、罗马(风格)的建筑
conventional architecture 寺院式建筑
decorated architecture 盛饰建筑, 尖拱式建筑
Egyptian architecture 埃及式建筑
garden architecture 庭园建筑

Greek architecture 希腊式建筑
neo-classic architecture 新古典(式)建筑
Roman architecture 罗马式建筑
architrave *n.* 【建】1. 楣梁, 柱顶过梁(古典建筑中上横梁的最低部分, 直接置于柱头上); 2. 盘缘门框及窗等的嵌线 || **architraval a.** || **architraved a.**
archivolt *n.* 【建】拱门饰(拱门沿边的嵌线或其他饰物) 拱门内侧的穹窿
archway *n.* 【建】1. 拱道; 2. 拱门, 牌楼入口或通道上的拱顶
archwise *ad.* 【建】拱形地; 拱廊似地; 弓形地
arcuate arcuated *a.* 1. 弓形的; 2. 【建】拱形的
arcuated construction *n.* 【建】弧形建筑
arcuated roof *n.* 【建】弧形屋顶
arcuation *n.* 1. 拱形; 弯曲; 2. 【建】拱门的使用; 一组拱门
area *n.* 1. 区域, 面积; 2. (色的) 块; (画面上的) 区域
Ares *n.* 【希神】阿瑞斯, 战神(古典艺术中常用题材)
areaway 〈美〉*n.* 【建】1. 采光井(允许光线和空气进入地下室门窗的小区域); 2. 地下室前的空地, 通道
argent *n.* 银; **II a.** 银的; 银色的
argil *n.* 陶土, 白粘土
argilla *n.* 白陶土; 高岭土(用于制作瓷器; 在绘画和雕塑中用作底子、板面材料; 亦用于制作锌钛颜料)
Argus *n.* 【希神】阿尔戈斯(守护艾奥的百眼巨人, 后被赫耳墨斯所杀)
arhat *n.* 阿罗汉(达到涅槃境界的僧人)
ARIBA 【缩】英国皇家建筑学会(Royal Institute of British Architects)的预备会员
ark *n.* 【圣】方舟(世界大洪水时Noah所乘的大船; 见旧约创世纪第六章)
arm *n.* 臂, 臂状物
armature *n.* 1. (雕塑家用于支撑塑像骨架的) 支架; 2. 装物支架
armorial porcelain 【陶】纹章饰瓷器(18世纪至19世纪初中国产瓷器, 上面用红色盾形纹徽作装饰)
arm palette 一种调色板
aroma *n.* 风格, 风味
arras *n.* 花毯; 挂毯

Arretine pottery 【陶】沙玛音陶器; 印形装饰赤陶
arri re-garde 〈法〉**I n.** (在艺术思潮等方面追求常规但又区别于先锋派的) 后卫派; **II a.** 后卫派的[字面意义: rear guard]
ars (拉) *n.* 艺术
ars amoris (拉) 爱的艺术
ars gratiaartis (拉) 为艺术而艺术, 艺术至上主义
art **I n.** 1. 美术(指绘画、绘图和雕塑); 2. 艺术(包括绘画、雕塑、音乐、舞蹈、文学等); 3. 人文学科(中的一门学科); [~s] 文科; 4. 技巧; 技术; **II a.** 1. 美术(或艺术)(品)的; 美术(或艺术)家的; 2. 具有艺术性的; **III vt. & vi.** (将……) 装饰的具有艺术意味或古色古香
ABC art (排斥任何形式的装饰, 将线条或图案压缩至最低限度的) 最简单艺术
abstract art 抽象派; 抽象主义; 抽象艺术
academic art 学院派艺术
advertising art 广告艺术
anti-art 反传统的艺术
applied art 应用艺术
architectural art 建筑艺术
binding art 装帧艺术
body art 身体艺术(一种流行于二十世纪六十年代的现代艺术, 它利用艺术家或其他人的躯体本身作为正式艺术作品。)
cave art 石器时代的洞穴壁画艺术
ceramic art 陶瓷艺术
Christian art 基督教艺术
concept (ual) art 概念艺术; 理性艺术
decorative art 装饰艺术
earth art 大地艺术
ecological art 生态艺术
environmental art 环境艺术
expressional art 表现艺术
fantastic art 怪诞艺术; 幻想艺术
figurative art 造型艺术
folk art 民间艺术
free art 自由艺术; 纯正艺术
geometric art 几何艺术
glyphic art 雕刻艺术
glyptic art 雕刻艺术
Gothic art 哥特式艺术
graphic art 平面艺术; 版画艺术